

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G
CP/ACTA 1474/05
13 abril 2005

ACTA
DE LA SESIÓN ORDINARIA
CELEBRADA
EL 13 DE ABRIL DE 2005

Aprobada en la sesión del 25 de octubre de 2006

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión.....	1
Aprobación del proyecto de orden del día	2
Anuncio de la Presidencia.	2
Nota de la Presidencia de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos con la cual remite proyectos de resolución.....	3
Remisión de documentos a la Comisión General	4
Celebración del cuarto centenario de la publicación de la primera edición del <i>Quijote</i>	5
Anuncio del Presidente de la Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.....	6
Reconocimiento del Presidente al personal de la Secretaría General	6

DOCUMENTO CONSIDERADO EN LA SESIÓN
(SE PUBLICA POR SEPARADO)

CP/CAJP-2273/05 add. 1, Nota de la Presidencia de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos a las Misiones Permanentes - Segunda remisión de proyectos de resolución previamente acordados por la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos para la consideración del Consejo Permanente de la Organización

CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL 13 DE ABRIL DE 2005

En la ciudad de Washington, a las diez y cuarto de la mañana del miércoles 13 de abril de 2005, celebró sesión ordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos. Presidió la sesión el Embajador Alberto Borea Odría, Representante Permanente del Perú y Presidente del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Rodolfo Hugo Gil, Representante Permanente de la Argentina y
Vicepresidente del Consejo Permanente
Embajador Joshua Sears, Representante Permanente del Commonwealth de las Bahamas
Embajador Esteban Tomic, Representante Permanente de Chile
Embajador Juan Enrique Fischer, Representante Permanente del Uruguay
Embajador Jorge Valero Briceño, Representante Permanente de Venezuela
Embajador Paul D. Durand, Representante Permanente del Canadá
Embajador Henry Lothar Illes, Representante Permanente de Suriname
Embajador Salvador E. Rodezno Fuentes, Representante Permanente de Honduras
Embajador Marcelo Hervas, Representante Permanente del Ecuador
Embajadora Carmen Marina Gutiérrez Salazar, Representante Permanente de Nicaragua
Embajador Francisco Villagrán de León, Representante Permanente de Guatemala
Embajador Jorge Eduardo Chen Charpentier, Representante Permanente de México
Embajador Aristides Royo, Representante Permanente de Panamá
Embajador Duly Brutus, Representante Permanente de Haití
Embajador Manuel María Cáceres, Representante Permanente del Paraguay
Embajador Javier Sancho Bonilla, Representante Permanente de Costa Rica
Embajador Álvaro Tirado Mejía, Representante Permanente de Colombia
Ministro Consejero José Luiz Machado e Costa, Representante Interino del Brasil
Embajador Luis Menéndez-Leal Castro, Representante Interino de El Salvador
Consejera Jasmine E. Huggins, Representante Alterna de Saint Kitts y Nevis
Ministro Consejero Starret D. Greene, Representante Alterno de Antigua y Barbuda
Ministra Delrose E. Montague, Representante Alterna de Jamaica
Ministro Consejero Ricardo Martínez Covarrubias, Representante Alterno de Bolivia
Consejero Paul Byam, Representante Alterno de Trinidad y Tobago
Consejero Earl M. Irving, Representante Alterno de los Estados Unidos
Ministro Consejero José Dantés Díaz, Representante Alterno de la República Dominicana
Ministra Consejera Glenice Jerome, Representante Alterna de Santa Lucía
Embajador Carlos Zapata, Representante Alterno del Perú

También estuvo presente el Secretario General Interino, Embajador Luigi R. Einaudi, Secretario del Consejo Permanente.

APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

El PRESIDENTE: Declaro abierta la presente sesión ordinaria del Consejo Permanente, que ha sido convocada para considerar los asuntos que figuran en el orden del día [CP/OD.1474/05].

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Nota de la Presidencia de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos (CAJP) a las Misiones Permanentes (CP/CAJP-2273/05 add. 1)

(El Presidente de la CAJP presentará los proyectos de resolución correspondientes para la aprobación del Consejo Permanente para su remisión a la Asamblea General)

2. Remisión de documentos a Comisión:

- Proyecto de resolución “Reunión conjunta del Consejo Permanente con representantes de los Poderes Legislativos en las Américas” (CP/doc.4007/05)
- Proyecto de resolución “Presentación pública de los candidatos y candidatas para integrar la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, Corte Interamericana de Derechos Humanos y Comité Jurídico Interamericano” (CP/doc.4008/05 corr.1)

3. Otros asuntos.]

Someto a consideración el proyecto de orden del día. Si no hay ninguna objeción, lo damos por aprobado. Aprobado.

ANUNCIO DE LA PRESIDENCIA

El PRESIDENTE: Antes de entrar a considerar los asuntos que figuran en el orden del día, quisiera recordarles a los señores Representantes que esta mañana tendremos tres sesiones.

La primera es esta sesión ordinaria del Consejo Permanente; la segunda será una sesión protocolar muy breve –gracias al esfuerzo de los señores Embajadores y de las delegaciones– para conmemorar el Día de las Américas, y la tercera será una sesión de la Comisión Preparatoria en la que vamos a considerar, entre otros asuntos, el proyecto de temario y el proyecto de calendario del trigésimo quinto período ordinario de sesiones de la Asamblea General que se celebrará en Fort Lauderdale. Esperemos que el tiempo nos dé para terminar las tres antes de la una.

Por la tarde vamos a tener la sesión conjunta del Consejo Permanente y la Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CEPCIDI), que es sumamente importante; se va a tratar el tema de la responsabilidad social de las empresas. Con el señor Alfonso Quiñónez se ha hecho un esfuerzo muy especial en traer representantes muy calificados, pero, sobre todo, en darnos un espacio largo para conversar entre Estados sobre este tema,

que es fundamental para el desarrollo y la marcha de las inversiones, especialmente en los países de América.

NOTA DE LA PRESIDENCIA DE
LA COMISIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS Y POLÍTICOS
CON LA CUAL REMITE PROYECTOS DE RESOLUCIÓN

El PRESIDENTE: Pasamos al punto 1 del orden del día, que se refiere a la nota de la Presidencia de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos con la cual remite tres proyectos de resolución que fueron previamente acordados por consenso por la Comisión [CP/CAJP-2273/05 add. 1].

Someto a consideración de la sala el primer proyecto de resolución, titulado “Observaciones y recomendaciones al informe anual del Comité Jurídico Interamericano” [CP/CAJP-2266/05 rev. 2].

Si no hay observaciones, se da por acordado.

Someto a consideración de los señores Representantes el segundo proyecto de resolución, que se titula “Programa Interamericano para el Desarrollo del Derecho Internacional” [CP/CAJP-2267/05 rev. 1].

Si no hay objeción, lo damos por aprobado.

El tercer proyecto de resolución se titula “Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas” [CP/CAJP-2260/05 rev. 2]. Lo someto a consideración.

Tiene la palabra la Representante de Venezuela.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE VENEZUELA: Señor Presidente, como todos sabemos, este proyecto de resolución fue aprobado por consenso en la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos. Simplemente queríamos señalar que en dicho proyecto de resolución hay un listado de reuniones en el marco de la Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (REMJA). Una de ellas es la Reunión de Autoridades Nacionales responsables en relación con la trata de personas, especialmente mujeres y niños. Allí, como todos observarán, no aparecen registradas la sede y la fecha para dicha reunión, lo cual va a ser presentado cuando sea instalado el grupo de trabajo que va a ser presidido por el Embajador del Paraguay.

Ya hemos informado que Venezuela se ofrece, y lo vamos a presentar por escrito una vez instalado el grupo de trabajo, como sede de esta reunión y en el grupo determinaremos la sede y la fecha. Por lo tanto, quisiéramos informar que, una vez este grupo considere estos dos puntos y sean aprobados, volveríamos a solicitar, con su venia y la de los distinguidos señores Representantes, que en este documento se incorporen la sede y la fecha de esta reunión, para ofrecerles a nuestros Cancilleres un proyecto de resolución mucho más completo.

Muchísimas gracias.

El PRESIDENTE: Gracias, señora Medina. Entonces, con esa anotación, daríamos por aprobado el proyecto de resolución. Aprobado.

REMISIÓN DE DOCUMENTOS A LA COMISIÓN GENERAL

El PRESIDENTE: Pasamos al segundo punto del orden del día, relativo a la remisión de documentos a la Comisión General.

El primer documento es un proyecto de resolución sobre la reunión conjunta del Consejo Permanente con representantes de los Poderes Legislativos de las Américas, que ha sido ampliamente conversado con los representantes de los diferentes grupos regionales [CP/doc.4007/05].

Si no hay objeción, la Presidencia propone que el proyecto de resolución sea remitido a la Comisión General. Acordado.

El segundo documento es un proyecto de resolución sobre la presentación pública de los candidatos y candidatas para integrar la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, Corte Interamericana de Derechos Humanos y Comité Jurídico Interamericano [CP/doc.4008/05]. Ya se han hecho bastantes acercamientos con las distintas delegaciones. Sin embargo, hay que enviarlo a la Comisión General para se desarrolle la discusión sobre el proyecto de resolución, se le den los últimos toques y se recojan las opiniones de los distintos Estados.

Entonces, de no haber objeciones, se remite a la Comisión General. Tiene la palabra el Representante del Ecuador.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL ECUADOR: Gracias, señor Presidente.

Solamente quisiera manifestar que, más que remisión del documento, sería remisión del asunto, porque el documento no lo tiene a mano en la mesa ninguno de los señores Representantes.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Tiene razón el Embajador del Ecuador. Es la remisión del asunto efectivamente. Eso es lo que vamos a discutir ahí.

Tiene la palabra el Representante de los Estados Unidos.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you Mr. Chairman. Good morning to all.

Just an observation. The U.S. Delegation is quite comfortable with this matter being referred to a subcommittee for future consideration. While we are firm supporters of efforts to increase transparency and civil society participation in the activities of the OAS, we do have some concerns as to the most appropriate format for presenting candidates for juridical positions as apart from more politically oriented positions. We would be glad to explore this further in the Committee.

Thank you.

El PRESIDENTE: Gracias, Earl. Ese es el propósito de enviarlo a la Comisión General y armar la discusión ahí. Si no hay objeciones, se acuerda remitirlo a la Comisión General.

CELEBRACIÓN DEL CUARTO CENTENARIO
DE LA PUBLICACIÓN DE LA PRIMERA EDICIÓN DEL *QUIJOTE*

El PRESIDENTE: Pasamos a “Otros asuntos”. Tiene la palabra el Embajador Aristides Royo, Representante de Panamá.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Señor Presidente, distinguidos colegas, este año 2005 se celebra el cuarto centenario de la publicación del *Quijote*, obra cumbre de la novelística, se dice que es la primera novela moderna. Es un hecho trascendental que se está celebrando prácticamente en todas nuestras capitales así como en España.

Juan de la Cuesta imprimió varios miles de ejemplares en la primera mitad de 1605 y en esa misma mitad del año 1605 muchos de esos ejemplares vinieron a los países que entonces éramos colonias americanas. Concretamente a su país, señor Presidente, al Callao, llegaron unos doscientos sesenta libros, al Virreinato de México llegaron otros libros, y así por toda América. Creo que la OEA no puede dejar de hacer un homenaje a la figura de Miguel de Cervantes Saavedra y a la novela sobre el ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha.

Ayer conversé con el Observador Permanente de España, Embajador Juan Romero de Terreros, y le pareció muy buena esta iniciativa. Me está mandando una carta hoy sobre algunas ideas que ellos podrían tener para colaborar con este proyecto, si es aprobado por el Consejo Permanente. Puede ser el envío de una delegación de España o el envío de un miembro de la Real Academia Española, puede ser también alguien de América que nos hable sobre el *Quijote*, puede ser una exposición que combine antiguas ediciones del *Quijote* con grabados, en fin, alguna idea que pueda surgir. El hecho importante es que la OEA celebre los cuatrocientos años de la primera edición de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*.

Gracias.

El PRESIDENTE: Gracias, Embajador Royo.

También podría ser una sesión especial de la Serie Cátedras de las Américas efectuada con la cooperación de España, siguiendo el ejemplo de la interesante conversación que tuvimos ayer con el literato laureado Derek Walcott. Creo que todos estamos de acuerdo en esto, aunque no es una resolución, y podemos seguir trabajando en esta iniciativa desde la Presidencia del Consejo. Muchas gracias, Embajador Royo.

ANUNCIO DEL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN EJECUTIVA PERMANENTE
DEL CONSEJO INTERAMERICANO PARA EL DESARROLLO INTEGRAL

El PRESIDENTE: Tiene la palabra el Representante de Honduras, Embajador Salvador Rodezno, que me la ha solicitado.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HONDURAS: Muchas gracias, señor Presidente.

En mi condición de Presidente de la Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CEPCIDI), quisiera referirme a lo que usted señaló al comienzo de esta sesión respecto a la importancia de la sesión conjunta del Consejo Permanente y la CEPCIDI sobre la responsabilidad social de las empresas que se va a celebrar esta tarde.

Simplemente, señor Presidente, para todos los colegas que no estuvieron presentes al inicio de esta sesión, quisiera reiterar la importancia de la reunión y de contar con la presencia de los señores Jefes de Misión.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Gracias, Embajador Rodezno.

RECONOCIMIENTO DEL PRESIDENTE
AL PERSONAL DE LA SECRETARÍA GENERAL

El PRESIDENTE: Quiero tomar la palabra, en “Otros asuntos” para agradecer especialmente al personal administrativo de la Organización. A pesar del gran despliegue que tuvieron que hacer anteayer para el proceso eleccionario que tuvimos el lunes, pusieron mucho de su parte utilizando tiempo que no es de trabajo para dejar ayer el escenario listo para la IV Cátedra de la Serie de Cátedras de las Américas.

Quiero agradecer a Irene Klinger, que ha tomado este proyecto realmente con una gran pasión y ha hecho posible que la IV Cátedra se efectuara a los doce días de la otra Cátedra, con el intermedio este que teníamos de la elección del Secretario General. Es decir, ha sido un esfuerzo muy grande de la OEA, que realmente dice que cuando hay mística, hay cosas por hacer y hay impulso de quienes dirigen –como en este caso el Secretario General Interino Einaudi y la doctora Klinger– los esfuerzos de la OEA, efectivamente tenemos un resultado positivo y un personal que está a la altura de las circunstancias que América les reclama. Como Presidente del Consejo, quiero dejar constancia de esto.

Si no hay más asuntos que tratar, se levanta la sesión.

AC00999T01

CP17034T01

ISBN 0-8270-5023-2